



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 13.12.2006
KOM(2006) 793 endelig

2006/0260 (AVC)

Forslag til

RÅDETS BESLUTNING

om bemyndigelse af Republikken Slovenien til i Det Europæiske Fællesskabs interesse at ratificere protokollen af 12. februar 2004 om ændring af Paris-konventionen af 29. juli 1960 om ansvar over for tredjemand på den nukleare energis område

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. BESLUTNINGERNE FRA 2003 OG 2004

Ved to beslutninger, 2003/882/EF af 27. november 2003 og 2004/294/EF af 8. marts 2004, bemyndigede Rådet de medlemsstater, der er kontraherende parter i konventionen af 29. juli 1960 om ansvar over for tredjemand på den nukleare energis område ("Paris-konventionen"), til henholdsvis at undertegne protokollen om ændring af konventionen og i Det Europæiske Fællesskabs interesse at ratificere eller tiltræde protokollen.

Disse beslutninger var nødvendige, idet protokollen indeholder bestemmelser, som berører de regler, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22. december 2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område. Fællesskabet har enekompetence på dette område, men medlemsstaterne bevarer deres kompetence på de af protokollen omfattede områder, der ikke berører fællesskabsretten.

Eftersom der ikke er adgang til deltagelse i Paris-konventionen og ændringsprotokollen for regionale organisationer, er det blevet anset for berettiget, at medlemsstaterne helt undtagelsesvis ratificerer eller tiltræder protokollen i Fællesskabets interesse.

De to beslutninger er rettet til de medlemsstater, som er kontraherende parter i Paris-konventionen, med udtrykkelig undtagelse af Danmark, Østrig, Irland og Luxembourg. I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, er Danmark nemlig ikke bundet af forordning (EF) nr. 44/2001 eller underlagt dens anvendelse. Desuden er Østrig, Irland og Luxembourg, som ikke er parter i Paris-konventionen, udtrykkeligt fritaget for at anvende beslutningerne og fortsætter med at lægge fællesskabsreglerne i forordning (EF) nr. 44/2001 til grund og med at anvende dem på det område, der er omfattet af Paris-konventionen og ændringsprotokollen.

De medlemsstater, der er omfattet af ovennævnte beslutninger, undertegnede i Det Europæiske Fællesskabs interesse protokollen til konventionen den 12. februar 2004. I henhold til artikel 2, stk. 1, i beslutning 2004/294/EF skal de igangsætte de nødvendige procedurer med henblik på at ratificere protokollen, om muligt inden den 31. december 2006.

2. SITUATIONEN EFTER EU'S UDVIDELSE

I henhold til artikel 53 i akten vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse, der er knyttet som bilag til tiltrædelsestraktaten, der blev undertegnet den 16. april 2003, "anses direktiver og beslutninger efter EF-traktatens artikel 249 og Euratom-traktatens artikel 161 fra tiltrædelsen som rettet til de nye medlemsstater, i det omfang disse direktiver og beslutninger er rettet til alle de nuværende medlemsstater".

Rådets beslutninger 2003/882/EF og 2004/294/EF om bemyndigelse af undertegnelsen og ratifikationen af protokollen til Paris-konventionen var ikke rettet til alle "de nuværende

medlemsstater" i den betydning, der er fastsat i artikel 53 i tiltrædelsesakten. De lande, der tiltrådte EU den 1. maj 2004, er som følge heraf ikke bundet af disse beslutninger, idet de ikke var adressater for dem i den betydning, der er fastsat i artikel 53 i tiltrædelsesakten.

Beslutningerne har endvidere ikke været underkastet tekniske tilpasninger inden tiltrædelsen, jf. bestemmelserne i artikel 57 i samme tiltrædelsesakt.

Blandt de nye medlemsstater er kun Slovenien kontraherende part i Paris-konventionen, og landet undertegnede protokollen til konventionen den 12. februar 2004.

Tjekkiet, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Polen og Slovakiet er ikke kontraherende parter i Paris-konventionen, men er parter i Wien-konventionen om civilretligt ansvar for atomskader af 21. maj 1963 ("Wien-konventionen").

Cypern og Malta er ikke parter i nogen international konvention om civilretligt ansvar på den nukleare energis område.

Bulgarien og Rumænien, som er ved at tiltræde EU, er ligeledes parter i Wien-konventionen.

3. GENNEMFØRELSEN AF BESLUTNING 2004/294/EØF

Der er kontakter mellem de medlemsstater, der er omfattet af beslutning 2004/294/EF, med henblik på at opnå en samtidig ratifikation af protokollen, jf. beslutningens artikel 2, stk. 1.

Det er ønskeligt og helt i beslutning 2004/294's ånd, hvis Slovenien kan slutte sig til de øvrige berørte medlemsstater ved ratifikationen af protokollen. Med henblik herpå skal landet imidlertid bemyndiges til at ratificere protokollen i Det Europæiske Fællesskabs interesse, som det er tilfældet med de medlemsstater, der er omfattet af beslutningen.

4. DENNE BESLUTNING

På baggrund af ovenstående har denne beslutning alene til formål at stille Slovenien lige med de medlemsstater, der er omfattet af beslutning 2004/294.

Denne beslutning berører som følge heraf ikke:

- stillingen for de øvrige medlemsstater, der er parter i Wien-konventionen
- stillingen for de øvrige medlemsstater, som ikke er parter i nogen konvention inden for civilretligt ansvar på den nukleare energis område
- Kommissionens initiativret inden for civilretligt ansvar på den nukleare energis område på grundlag af Euratom-traktaten.

Forslag til

RÅDETS BESLUTNING

om bemyndigelse af Republikken Slovenien til i Det Europæiske Fællesskabs interesse at ratificere protokollen af 12. februar 2004 om ændring af Paris-konventionen af 29. juli 1960 om ansvar over for tredjemand på den nukleare energis område

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 61, litra c), og artikel 67 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, og stk. 3, andet afsnit,

under henvisning til forslag fra Kommissionen¹,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Protokollen fra 2004 om ændring af konventionen af 29. juli 1960 om ansvar over for tredjemand på den nukleare energis område, ændret ved tillægsprotokollen af 28. januar 1964 og protokollen af 16. november 1982 (i det følgende benævnt "Paris-konventionen"), indeholder bestemmelser, der berører de regler, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 44/2001 af 22. december 2000 om retternes kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser på det civil- og handelsretlige område³, hvor Fællesskabet har enekompetence.
- (2) Ved beslutning 2003/882/EF af 27. november 2003 blev de medlemsstater, der er parter i Paris-konventionen, bemyndiget til i Det Europæiske Fællesskabs interesse at undertegne protokollen. Ved beslutning 2004/294/EF af 8. marts 2004 bemyndigede Rådet dernæst de samme medlemsstater til i Det Europæiske Fællesskabs interesse at ratificere og tiltræde samme protokol. I henhold til artikel 2 i denne beslutning træffer de omfattede medlemsstater de nødvendige foranstaltninger med henblik på samtidig at deponere deres instrumenter for ratifikation eller tiltrædelse af protokollen, om muligt inden den 31. december 2006.
- (3) Beslutning 2004/294/EF gælder imidlertid – ligesom beslutning 2003/882 – kun for de medlemsstater, der var medlemmer af Fællesskabet den 8. marts 2004, med undtagelse af Østrig, Danmark, Irland og Luxembourg, som det fremgår af den kombinerede anvendelse af bestemmelserne i beslutningens artikel 1, stk. 3, og artikel 4.

¹ EUT C [...] af [...], s. [...].

² EUT C [...] af [...], s. [...].

³ EFT L 12 af 16.1.2001, s. 1.

- (4) Republikken Slovenien undertegnede protokollen den 12. februar 2004. Eftersom landet tiltrådte Den Europæiske Union den 1. maj 2004, er det ikke omfattet af beslutning 2004/294/EF, og artikel 53 i akten vedrørende vilkårene for Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks tiltrædelse finder ikke anvendelse i dette tilfælde.
- (5) I medfør af artikel 1 og 2 i protokollen om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne beslutning, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark.
- (6) Sloveniens ratifikation af protokollen berører ikke stillingen for de medlemsstater af Fællesskabet, der ikke er parter i Paris-konventionen —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Uden at det berører Fællesskabets kompetence, ratificerer Republikken Slovenien i Det Europæiske Fællesskabs interesse protokollen om ændring af Paris-konventionen, som er vedlagt som bilag til beslutning 2003/882/EF.

Sloveniens ratifikation af protokollen berører ikke stillingen for de medlemsstater af Fællesskabet, der ikke er parter i Paris-konventionen.

Artikel 2

Slovenien træffer de nødvendige foranstaltninger med henblik på at deponere sit instrument for ratifikation af protokollen, om muligt samtidig med de øvrige medlemsstater, som er omfattet af beslutning 2004/294/EF.

Artikel 3

Ved ratifikationen af protokollen meddeler Slovenien skriftligt generalsekretæren for Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling, at ratifikationen er sket i overensstemmelse med denne beslutning.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Slovenien i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne
Formand*